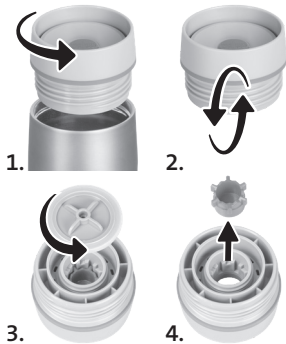


# WESTMARK

## THERMO-BECHER INSULATED MUG »VIVA«



### DE GEBRAUCHSANWEISUNG

Wir gratulieren Ihnen zum Kauf dieses Westmark Thermobechers und bedanken uns für Ihr Vertrauen in unsere Marke.

Bitte lesen Sie vor Gebrauch die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese zur weiteren Nutzung auf. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäße Verwendung entstehen, wird keine Haftung übernommen.

### BESTIMMUNGSGEMÄBE VERWENDUNG

Der Thermobecher ist geeignet für den Transport und Verzehr von heißen oder kalten Getränken. Keine Eiswürfel, Trockeneis oder kohlenstoffhaltige Getränke einfüllen.

### SICHERHEITSHINWEISE

Verwendung nur unter Aufsicht eines Erwachsenen. Nicht unbeaufsichtigt in Kinderhände geben. Keine Milchprodukte oder Babynahrung einfüllen. Es besteht die Gefahr von Bakterienwachstum!

Bei heißen Getränken: Trinken Sie vorsichtig aus dem Becher. Es besteht Verbrühungsgefahr durch heißen Dampf oder durch heiße Getränke!

Der Thermobecher darf selber nicht erhitzt werden (z.B. mittels Herd, Backofen oder Mikrowelle). Bei Beschädigungen, z.B. durch Stürze, kann die Isolierleistung und die Dichtigkeit beeinträchtigt werden.

### GEBRAUCH

Füllen Sie den Thermobecher bis max. 4 cm unter den Rand. Zum Öffnen und Verschließen die rote Öffnungstaste drücken.

Der Deckel ist auslaufsicher. Es wird empfohlen den Thermobecher aufrecht zu transportieren, um unbeabsichtigten Austritt von Flüssigkeit zu vermeiden, z.B. wenn die Öffnungstaste betätigt wurde oder wenn die Montage des Deckels nicht ordnungsgemäß durchgeführt wurde.

### DEMONTAGE DES DECKELS

Für Reinigungszwecke lässt sich der Deckel des Thermobechers zerlegen.

1. Deckel entgegen der Uhrzeigerichtung abdrehen.
2. Deckel umdrehen.
3. Unterseite des Deckels entgegen der Uhrzeigerichtung aufschrauben.
4. Rote Öffnungstaste herausnehmen.

Der Zusammenbau erfolgt in umgekehrter Reihenfolge.

### TIPPS UND PFLEGE

Um eine optimale Isolierleistung zu erzielen empfehlen wir, den Becher vor Benutzung mit heißem Wasser (bei heißen Getränken) und mit kaltem Wasser (bei kalten Getränken) auszuspülen.

Der Thermobecher ist nicht für Spülmaschinen geeignet. Der auseinandergenommene Deckel kann in der Spülmaschine gereinigt werden. Vor der ersten Nutzung und für späteren Bedarf: Reinigen Sie Ihren Thermobecher mit Wasser und etwas Spülmittel. Keine scheuernden Schwämme und Zusätze verwenden. Um Flecken an den Außenseiten zu vermeiden wird empfohlen, den Thermobecher nach der Reinigung abzutrocknen. Lassen Sie den Thermobecher mit abgeschraubtem Deckel trocknen.

### GB INSTRUCTIONS FOR USE

Congratulations on your purchase of this Westmark thermo mug, and thank you for choosing our brand.

Please read the operating instructions carefully before use and retain them for further reading. We can accept no liability for damage arising from non-compliance with the instructions and improper use.

### INTENDED USE

The thermo mug is suitable for the transport and consumption of hot

or cold drinks. Do not fill with ice cubes, dry ice or carbonated drinks.

### SAFETY NOTICE

Use only with adult supervision. Do not give to unsupervised children. Do not fill with milk products or baby food. There is a risk of bacterial growth!

With hot drinks: drink from the mug with care: hot steam or hot drinks may cause scalding!

The thermo mug itself must not be heated (e.g. on a hotplate, in an oven or microwave). If the mug is damaged, e.g. dropped, the insulation and watertight seal may be impaired.

### USE

Fill the thermo mug up to max. 4 cm below the rim. Press the red opening button to open and close. The lid is leakproof. It is advisable to carry the thermo mug upright to avoid an inadvertent egress of liquid, e.g. if the opening button has been pressed or if the lid is not properly secured.

### DISASSEMBLY OF THE LID

The lid of the thermo mug can be disassembled for cleaning purposes.

1. Unscrew the lid counter-clockwise.
2. Turn the lid over.
3. Unscrew the underside of the lid counter-clockwise.
4. Remove the red opening button. Reassemble the lid in the reverse order.

### TIPS AND CARE

To achieve optimum insulation, we recommend rinsing with hot water before use (when filling with hot drinks) and with cold water (for cold drinks).

The thermo mug is not suitable for dishwashers. The disassembled lid may be washed in the dishwasher. Before first use and later use: wash your thermo mug with water and a small amount of detergent. Do not use abrasive sponges or additives. Dry the thermo mug immediately after washing to avoid residues or staining on the outside of the mug. Leave the thermo mug to dry with the lid unscrewed.

### FR MODE D'EMPLOI

Félicitations pour l'acquisition de ce mug isotherme Westmark et merci pour la confiance que vous accor-

dez à notre marque.

Veuillez lire ce mode d'emploi attentivement avant la première utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter par la suite. Nous déclinons toute responsabilité pour les dommages qui découleraient du non-respect des instructions y figurant ou d'un usage inapproprié.

### UTILISATION CONFORME AUX INSTRUCTIONS

Le mug isotherme est conçu pour être emporté et pour contenir des boissons chaudes et fraîches. Ne pas remplir de glaçons, glace carbonique ou boissons gazeuses.

### CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Utilisation exclusivement sous le contrôle d'un adulte. Ne pas laisser le mug isotherme entre les mains des enfants sans surveillance. Ne pas remplir avec des boissons lactées ou de la nourriture pour bébé : risque de prolifération bactérienne !

En cas d'utilisation avec des boissons chaudes, buvez prudemment : risque de brûlure causée par la vapeur ou la température élevée de la boisson chaude !

Le mug isotherme ne doit pas être réchauffé directement (par exemple sur une plaque électrique, une cuisinière à gaz, dans un four traditionnel ou à micro-ondes). En cas de détériorations ou de chocs, par exemple après une chute, les qualités isothermes et l'étanchéité du mug peuvent être altérés.

### UTILISATION

Remplir le mug isotherme jusqu'à maximum 4 cm du bord. Pour l'ouvrir et le fermer, appuyer sur le bouton d'ouverture rouge.

Le couvercle est hermétique et anti-fuite. Il est conseillé de transporter le mug isotherme en position verticale afin d'éviter de renverser du liquide, par exemple lorsque le bouton d'ouverture a été utilisé ou si le couvercle n'est pas correctement vissé.

### DÉMONTAGE DU COUVERCLE

Le couvercle du mug isotherme est démontable en vue de son nettoyage.

1. Fermer le couvercle en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Retourner le couvercle.
3. Visser le dessous du couvercle dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
4. Retirer le bouton d'ouverture

rouge.

Pour remonter le couvercle, effectuer les opérations ci-dessus dans le sens inverse.

### CONSEILS ET ENTRETIEN

Pour garantir une isolation optimale, nous vous conseillons de rincer le mug avant utilisation, à l'eau chaude

pour les boissons chaudes et à l'eau froide pour les boissons froides.

Le mug isotherme n'est pas compatible lave-vaisselle. Le couvercle démonté peut être nettoyé au lave-vaisselle. Avant la première utilisation et par la suite : nettoyez votre mug isotherme à l'eau avec un peu de liquide vaisselle. Ne pas utiliser d'éponge grattante ou de produits abrasifs. Afin d'éviter la formation de taches sur le mug isotherme, nous vous recommandons de bien le sécher après l'avoir nettoyé. Laissez sécher le mug isotherme avec le couvercle dévissé.

### NL GEBRUIKSAANWIJZING

Wij feliciteren u met de aankoop van deze Westmark thermosbeker en bedanken u voor het vertrouwen in ons merk.

Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en bewaar ze voor verder gebruik. Voor schade veroorzaakt door het niet naleven van de instructies en oneigenlijk gebruik, wordt geen aansprakelijkheid aanvaard.

### DOELMATIG GEBRUIK

De thermosbeker is geschikt voor het transport en de consumptie van warme of koude dranken. Vul de beker niet met ijsblokjes, droogijs of koolzuurhoudende dranken.

### VEILIGHEIDSinSTRUCTIES

Alleen gebruiken onder toezicht van een volwassene. Niet zonder toezicht in kinderhanden laten. Vul het niet met zuivelproducten of babyvoeding. Er is risico op bacteriegroei!

Voor warme dranken: drink voorzichtig uit de beker: er bestaat gevaar voor brandwonden door hete stoom of warme dranken! De thermosbeker zelf mag niet worden verwarmd (bijvoorbeeld via een fornuis, oven of magnetron). In geval van schade, bijv. door te vallen, kunnen de isolatieprestaties en de dichtheid worden aangetast.

### GEBRUIK

Vul de thermosbeker tot max. 4 cm onder de rand. Druk op de rode knop om de beker te openen en te sluiten.

Het deksel is lekvrij. Het wordt aanbevolen om de thermosbeker recht op te dragen om onbedoeld lekken van vloeistof te voorkomen, bijv. als de openingsknop is ingedrukt of als het deksel niet correct is gemonteerd.

### VERWIJDERING VAN HET DEKSEL

Voor reinigingsdoeleinden kan het deksel van de thermosbeker worden losgemaakt.

1. Draai het deksel in tegenwijzerzin open.
2. Draai het deksel om.
3. Draai de onderkant van het deksel in tegenwijzerzin open.
4. Verwijder de rode openingsknop. De montage vindt plaats in omgekeerde volgorde.

### TIPS EN ONDERHOUD

Om optimale isolatieprestaties te bereiken, raden wij u aan om de beker voor gebruik met warm water (bij warme dranken) en met koud water (met koude dranken) uit te spoelen.

De thermosbeker is niet geschikt voor vaatwassers. Het gedemonteerde deksel kan in de vaatwasser worden gereinigd. Voor het eerste gebruik en voor later gebruik: reinig uw thermosbeker met water en wat afwasmiddel. Gebruik geen schurende sponzen en additieven. Om vlekken aan de buitenkant te voorkomen, wordt aanbevolen om de thermosbeker na reiniging af te drogen.

### ES INSTRUCCIONES DE USO

Le felicitamos por la compra de esta taza térmica Westmark y le agradecemos que haya depositado su confianza en nuestra marca.

Antes de utilizarla, lea detenidamente estas instrucciones de uso y consérvelas para futuras ocasiones. Nuestra empresa no asume ninguna responsabilidad frente a los daños provocados por el incumplimiento de las indicaciones o por un uso inadecuado.

### USO SEGÚN LO PREVISTO

Esta taza térmica es apta para el transporte y el consumo de bebidas calientes o frías. No verter en ella cubitos de hielo, hielo seco o bebidas gaseosas.

### INDICACIONES DE SEGURIDAD

Usar únicamente bajo la supervisión de un adulto. No dejar al alcance de los niños sin supervisión. No rellenar con productos lácteos ni alimentos para bebés. ¡Existe riesgo de proliferación bacteriana!

En caso de bebidas calientes: beba con cuidado de la taza. ¡Existe el peligro de sufrir quemaduras debido al vapor caliente o a la temperatura elevada de las bebidas!

No calentar la propia taza térmica (p. ej., sobre la hornilla, en el horno o en el microondas). Si se producen daños, p. ej., por una caída, la capacidad de aislamiento y la estanqueidad de la taza podrían verse afectadas.

### USO

Rellene la taza térmica como máximo hasta que el nivel del líquido quede 4 cm por debajo del borde. Presione el botón de apertura rojo para abrir y cerrar la taza.

La tapa dispone de un sistema antigoteo. Se recomienda transportar la taza térmica en posición vertical para evitar que el líquido se derrame de forma accidental, p. ej., si ha presionado previamente el botón de apertura o en caso de que no haya colocado correctamente la tapa.

### DESMONTAJE DE LA TAPA

La tapa de la taza térmica puede desmontarse para proceder a su limpieza.

1. Girar la tapa en sentido contrario al de las agujas del reloj.
2. Colocar la tapa boca abajo.
3. Desenroscar la parte inferior de la tapa girándola en sentido contrario al de las agujas del reloj.
4. Extraer el botón rojo de apertura. El montaje se realiza en orden inverso.

### CONSEJOS Y LIMPIEZA

Para conseguir un aislamiento óptimo, antes de su uso recomendamos enjuagar la taza con agua caliente (en caso de bebidas calientes) o con agua fría (en caso de bebidas frías). La taza térmica no es apta para el lavavajillas. La tapa desmontada puede limpiarse en el lavavajillas. Antes del primer uso y según sea necesario con posterioridad: limpiar la taza térmica con agua y un poco de detergente lavavajillas. No utilizar estropajos abrasivos ni aditivos. Para evitar que queden manchas en la parte exterior, recomendamos se-

car la taza térmica tras su limpieza. Dejar secar la taza térmica con la tapa desenroscada.

### PT INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Parabéns pela compra deste copo térmico Westmark e obrigado pela confiança depositada na nossa marca.

Antes de utilizar o produto, leia atentamente as instruções de utilização e guarde-as para consulta futura. Não se assume qualquer responsabilidade por danos resultantes da inobservância das indicações e de um manuseamento indevido.

### UTILIZAÇÃO PREVISTA

O copo térmico é adequado para o transporte e consumo de bebidas quentes ou frias. Não colocar cubos de gelo, gelo seco ou bebidas gaseificadas no copo.

### INDICAÇÕES DE SEGURANÇA

Usar apenas sob supervisão de um adulto. Não permitir o manuseamento por parte de crianças sem supervisão. Não colocar produtos lácteos ou alimentos para bebés no copo. Existe o perigo de formação de bactérias!

No caso de bebidas quentes: Beba cuidadosamente do copo: existe perigo de queimadura devido ao vapor quente ou à bebida quente!

O copo térmico em si não pode ser aquecido (por exemplo num fogão, forno ou micro-ondas). Em caso de danos, por exemplo quedas, é possível que a capacidade térmica e a estanqueidade sofram deteriorações.

### UTILIZAÇÃO

Encha o copo térmico, no máximo, até 4 cm abaixo da borda. Para abrir e fechar, premir o botão de abertura vermelho.

A tampa é à prova de derrames. Recomenda-se que o copo térmico seja transportado na vertical, por forma a evitar a saída indesejada de líquidos, por exemplo, se o botão de abertura tiver sido premido ou se a tampa não tiver sido montada corretamente.

### DESMONTAGEM DA TAMP

Para efeitos de limpeza, é possível desmontar a tampa do copo térmico.

1. Desapertar a tampa no sentido contrário dos ponteiros do relógio.
2. Inverter a tampa.
3. Desenroscar a parte inferior da tampa no sentido contrário dos

ponteiros do relógio.

4. Retirar o botão de abertura vermelho.

A montagem é efetuada pela ordem inversa.

### DICAS E CUIDADOS

Por forma a obter uma capacidade térmica ideal, recomendamos que, antes da utilização, o copo seja enxaguado com água quente (para bebidas quentes) e com água fria (para bebidas frias).

O copo térmico não é adequado para lavagem na máquina. A tampa desmontada pode ser lavada na máquina. Antes da primeira utilização e posteriormente: Limpe o copo térmico com água e um pouco de detergente da loiça. Não use esponjas abrasivas nem aditivos. Por forma a evitar manchas no exterior, recomenda-se secar o copo térmico após a lavagem. Deixe o copo térmico secar sem a tampa colocada.

### IT ISTRUZIONI PER L'USO

Ci congratuliamo con Lei per l'acquisto di questo bicchiere termico Westmark e La ringraziamo per la fiducia riposta nel nostro marchio.

Prima dell'utilizzo La preghiamo di leggere attentamente le istruzioni per l'uso e di conservarle per ulteriori consultazioni. Non rispondiamo dei danni derivanti dall'inosservanza delle istruzioni e da un uso improprio.

### USO APPROPRIATO

Il bicchiere termico è adatto per il trasporto e il consumo di bevande calde o fredde. Non introdurre cubetti di ghiaccio, ghiaccio secco o bevande contenenti anidride carbonica.

### AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

Usare solo sotto la stretta sorveglianza di un adulto. Impedire l'uso da parte di bambini non sorvegliati. Non introdurre prodotti lattiero-caseari oppure omogeneizzati, pericolo di proliferazione batterica.

In caso di bevande calde: bere con precauzione dal bicchiere: pericolo di ustioni causate dal vapore o dalla bevanda calda! Il bicchiere termico stesso non deve essere riscaldato (p.es. con fornello, forno o microonde). In caso di danneggiamenti, p.es. in seguito a cadute, il potere isolante e l'ermeticità possono essere compromessi.

USO

Riempire il bicchiere termico fino a max. 4 cm sotto il bordo. Per l’apertura e chiusura premere l’apposito pulsante rosso. Il coperchio è a tenuta ermetica. Si consiglia di trasportare il bicchiere termico in posizione verticale per evitare la fuoriuscita accidentale del liquido, p.es. quando il pulsante di apertura è stato azionato o la chiusura del coperchio non è avvenuta correttamente.

#### SMONTAGGIO DEL COPERCHIO

Per la pulizia è possibile smontare il coperchio del bicchiere termico.
1. Svitare il coperchio in senso antiorario.
2. Rovesciare il coperchio.
3. Svitare la parte inferiore del coperchio in senso antiorario.
4. Estrarre il pulsante di apertura rosso.
Il rimontaggio avviene procedendo in ordine inverso.

#### CONSIGLI E CURA

Per ottenere un potere isolante ottimale, prima dell’uso consigliamo di lavare il bicchiere termico con acqua calda (in caso di bevande calde) e con acqua fredda (in caso di bevande fredde).
Il bicchiere termico non deve essere lavato in lavastoviglie. Il coperchio smontato può essere lavato in lavastoviglie.
Prima dell’uso iniziale e per l’utilizzo successivo: pulire il bicchiere termico con acqua e un po’ di detersivo per stoviglie. Non usare spugne abrasive o additivi. Per evitare macchie sulla parte esterna si consiglia di asciugare il bicchiere termico dopo la pulizia.
Lasciare asciugare il bicchiere termico con il coperchio svitato.

### PL INSTRUKCJA UŻYCIA

Gratulujemy zakupu kubka termicznego Westmark i dziękujemy za zaufanie do naszej marki.

Przed użyciem należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do dalszego użytkowania. Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprzestrzegania instrukcji obsługi i niewłaściwego użytkowania.

#### UŻYTKOWANIE ZGODNE Z PRZEZNACZENIEM

Kubek termiczny nadaje się do transportu i konsumpcji gorących lub zimnych napojów. Nie wrzucać kostek lodu, suchego lodu ani napojów gazowanych.
**WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA**

**Stosować wyłącznie pod nadzorem osoby dorosłej.**
Dzieciom nie postawiąć bez nadzoru. Nie napełniać produktami mlecznymi ani żywnością dla niemowląt. Istnieje niebezpieczeństwo rozwoju bakterii!

**Napoje gorące:** Pij ostrożnie z kubka: Istnieje ryzyko poparzeń spowodowanych gorącą parą lub gorącymi napojami! Kubka termicznego nie wolno podgrzewać (np. na kuchence, w piekarniku lub w kuchence mikrofalowej). W razie uszkodzenia, np. na skutek upadków z wysokości, może dojść do pogorszenia parametrów izolacyjnych i szczelności.

#### UŻYWANIE

Napełnić kubek termiczny maksymalnie do 4 cm pod krawędzią. Aby otworzyć i zamknąć, należy nacisnąć czerwony przycisk otwierania i zamykania. Pokrywka jest szczelna. Zalecamy transport kubka termicznego w pozycji pionowej, aby uniknąć nie zamierzonego wycieku napoju, np. jeśli przycisk otwierania jest wciśnięty lub pokrywki nie zamontowano prawidłowo.

#### DEMONTAŻ POKRYWKI

Do czyszczenia pokrywkę kubka termicznego można rozłożyć.

- Zdjąć pokrywkę obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Obrócić pokrywkę.
- Odkręcić dolną część pokrywki w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.
- Wyjąć czerwony przycisk otwierania.

Montaż wykonuje się w odwrotnej kolejności.

#### PORADY I PIELĘGNACJA

Aby osiągnąć optymalną izolację cieplną, zalecamy napełnić kubek przed użyciem wodą gorącą (dla napojów gorących) lub zimną (dla napojów zimnych). Kubek termiczny nie nadaje się do mycia w zmywarkach. Rozebraną pokrywkę można czyścić w zmywarce. Przed pierwszym użyciem i do wykorzystania później: Kubek termiczny czyścić wodą z dodatkiem odrobiny środka do zmywania. Nie używać gąbek ściernych i dodatków. Aby uniknąć plam na zewnątrz, zalecamy wysuszyć kubek termiczny po wyczyszczeniu. Pozostawić kubek termiczny do wyschnięcia z odkręconą pokrywką.

### RO INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

Vă felicităm pentru achiziționarea acestui termos marca Westmark și vă mulțumim pentru încrederea acordată mărcii noastre.

Vă rugăm ca înainte de utilizare să citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și să le păstrați pentru consultarea ulterioară. Nu ne asumăm răspunderea pentru daunele apărute ca urmare a nerespectării indicațiilor și a unei utilizări necorespunzătoare destinației prevăzute.

#### UTILIZAREA CONFORM DESTINAȚIEI PREVĂZUTE

Termosul este conceput pentru transportarea și consumarea băuturilor fierbinți sau reci. Nu-l umpleți cu cuburi de gheață, gheață carbonică sau băuturi carbogazoase.

#### INDICAȚII PRIVIND SIGURANȚA

A se utiliza doar sub supravegherea unui adult. A nu se lăsa la îndemâna copiilor în lipsa supravegherii acestora. A nu se umple cu lactate sau produse pentru sugari. Există riscul formării bacteriilor!

În cazul băuturilor fierbinți: Beți cu atenție din vas deoarece există pericol de opărire din cauza aburului fierbinte sau a băuturii fierbinți! Încălzirea termosului este interzisă (de exemplu, pe aragaz, în cuptor sau în cuptorul cu microunde) În cazul defecțiunilor apărute în urma unei căderi, de exemplu, este posibil ca etanșeitatea și capacitatea de izolare să fie afectate.

#### UTILIZARE

Umpleți termosul maxim până la 4 cm sub margine. Apăsați butonul roșu pentru deschidere pentru a-l deschide și a-l închide. Capacul este etanș. Se recomandă transportarea termosului în poziție verticală, pentru a evita scurgerea accidentală a lichidului, de exemplu, în cazul în care a fost apăsat butonul de deschidere sau când capacul nu a fost montat corect.

#### DEMONTAREA CAPACULUI

Capacul termosului poate fi desfăcut pentru a fi curățat.

- Rotiți capacul în sens invers acelor de ceasornic.
- Întoarceți capacul.
- Deșurubați partea inferioară a capacului în sens invers acelor de ceasornic.

4. Scoateți butonul roșu de deschidere. Montarea se face urmând pașii în ordine inversă.

#### SFATURI ȘI ÎNTREȚINERE

Pentru a obține o capacitate optimă de izolare, vă recomandăm ca înainte de utilizare să clățiți vasul cu apă fierbinte

(dacă îl veți umple cu băuturi fierbinți) și cu apă rece (dacă îl veți umple cu băuturi reci). Termosul nu se pretează la spălarea în mașina de spălat vase. Capacul demontat poate fi spălat însă în mașina de spălat vase. Înainte de prima utilizare și pentru utilizările ulterioare: Spălați termosul cu apă și puțin detergent de vase. Nu utilizați bureți sau aditivi abrazivi. Pentru a evita formarea petelor pe partea exterioară se recomandă să ștergeți termosul după spălare. Lăsați termosul să se usuce cu capacul desfăcut.

#### CZ NÁVOD K POUŽITÍ

Blahopřejeme Vám ke koupi tohoto termohrnku značky Westmark a děkujeme za Vaši důvěru k naší značce.

Před použitím si prosím pozorně přečtete návod k použití a uložte ho pro případnou pozdější potřebu. Neručíme za poškození vzniklá v důsledku nedodržení pokynů a nesprávného užívání výrobku.

#### SPRÁVNÉ POUŽITÍ

Termohrnek je určen k přepravě a konzumaci teplých nebo studených nápojů. Do hrnku neplňte nápoje obsahující kostky ledu, suchý led nebo nápoje obsahující oxid uhličitý.

#### BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Hrnek lze používat pouze pod dohledem dospělých. Hrnek nesvěřujte dětem bez dozoru. Neplňte hrnek mléčnými výrobky nebo dětskou výživou. Hrozí nebezpečí pomnožení bakterií!

U horkých nápojů: Pijte z hrnku opatrně: Hrozí nebezpečí opaření horkou párou nebo horkými nápoji! Samotný termohrnek nezahřívejte (na sporáku, v troubě nebo mikrovlnné troubě). V případě poškození, např. pádem, může dojít ke zhoršení těsnosti.

#### UŽÍVÁNÍ

Naplňte termohrnek až do výšky max. 4 cm pod okraj.

K otevření nebo zavření stiskněte červené otvírací tlačítko.

Víčko neprosakuje. Doporučujeme přepravu termohrnku ve vislé poloze, abyste předešli nežádoucímu vylití tekutiny, např. v případě stisknutí otvíracího tlačítka nebo nedokonalého nasazení víčka.

#### DEMONTÁŽ VÍČKA

Víčko termohrnku lze odebrat kvůli čištění.

- Otočte víčkem proti směru hodinových ručiček.
- Otočte víčko.
- Spodní část víčka vyšroubujte proti směru hodinových ručiček.
- Vyjměte červené otvírací tlačítko. Sestavení probíhá v opačném pořadí.

#### TIPY A ÚDRŽBA

Abyste dosáhli optimální izolace, doporučujeme hrnek před použitím vypláchnout horkou vodou (u horkých nápojů) a chladnou vodou (u studených nápojů). Termohrnek není určen pro mytí v myčce. Rozložené víčko lze umývat v myčce. Před prvním použitím a při pozdějším užívání: Umyjte termohrnek vodou a trochu prostředku na mytí nádobí. Nepoužívejte drsné houbičky a čističí prostředky. Abyste zabránili vzniku skvrn na vnější straně, doporučujeme termohrnek po umytí vysušit. Nechejte termohrnek vyschnout s odšroubovaným víčkem.

### GR ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

Συγχαρητήρια για την αγορά του θερμός της Westmark και σας ευχαριστούμε για την εμπιστοσύνη σας στη μάρκα μας.

Πριν από τη χρήση, διαβάστε προσεκτικά το χειρίδιο οδηγιών και φυλάξτε το για περαιτέρω χρήση. Για ζημιές που προκλήθηκαν από παράβλεψη των οδηγιών και ακατάλληλη χρήση δεν αναλαμβάνουμε καμία ευθύνη.

#### ΕΝΔΕΔΕΙΓΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ

Το θερμός είναι κατάλληλο για τη μεταφορά και την κатανάλωση ζεστών ή κρύων ροφημάτων. Μη γεμίζετε με παγάκια, ξηρό πάγο ή ανθρακούχα ποτά.

#### ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Να χρησιμοποιείται μόνο υπό την επίβλεψη ενήλικου. Να μη δίνεται σε παιδιά χωρίς επίτηρηση. Να μη γεμίζεται με γαλακτοκομικά προϊόντα ή παιδικές τροφές. Υπάρχει κίν-

δυνος ανάπτυξης βακτηριδίων!

Για ζεστά ροφήματα: Πίνετε προσεκτικά από το κύπελλο: Υπάρχει κίνδυνος εγκαύματος από ζεστό ατμό ή από ζεστά ροφήματα!

Το ίδιο το θερμός δεν επιτρέπεται να θερμαίνεται (πχ. με τη βόθθεια της κουζίνας, του φούρνου ή του φούρνου μικροκυμάτων). Σε περίπτωση βλάβης, πχ. από πτώσεις, μπορεί να επηρεασθεί η μόνωση και η στεγανότητα.

#### ΧΡΗΣΗ

Γεμίστε το θερμός έως και μέγ. 4 cm κάτω από το χείλος. Για το άνοιγμα και το κλείσιμο πατήστε το κόκκινο κουμπί. Το καπάκι είναι στεγανό. Συνιστάται το θερμός να μεταφέρεται σε όρθια θέση για να αποφευχθεί η ακούσια διαρροή υγρού, πχ. όταν το κόκκινο πλήκτρο έχει πατηθεί ή όταν δεν έχει γίνει σωστά η συναρμολόγησή του καπακιού.

#### ΑΠΟΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΟΥ ΚΑΠΑΚΙΟΥ

Για λόγους καθαρισμού, το καπάκι του θερμός μπορεί να αποσυναρμολογηθεί.
1. Στρίψτε το καπάκι αριστερόστροφα.
2. Αναποδογυρίστε το καπάκι.
3. Στρίψτε αριστερόστροφα τη βίδα στην κάτω πλευρά του καπακιού.
4. Αφαιρέστε το κόκκινο κουμπί.
Η συναρμολόγηση πραγματοποιείται με την αντίστροφη σειρά.

#### ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

Προκειμένου να επιτευχθεί η βέλτιστη απόδοση μόνωσης, προτινουμε να ξεπλύνετε το θερμός πριν από τη χρήση με ζεστό νερό (για ζεστά ροφήματα) και με κρύο νερό (για κρύα ροφήματα). Το θερμός δεν πλένεται σε πλυντήρια πιάτων. Το αποσυναρμολογημένο καπάκι μπορεί να πλυθεί στο πλυντήριο πιάτων. Πριν από την πρώτη χρήση και για μελλοντική ανάγκη: Καθαρίστε το θερμός σας με νερό και λίγο απορρυπαντικό. Μη χρησιμοποιείτε σκληρά σφουγγάρια και αξεσουάρ. Για να αποφύγετε τους λεκέδες στις εξωτερικές πλευρές συνιστάται να σκουπίζετε το θερμός μετά τον καθαρισμό.

Αφήστε το θερμός να στεγνώσει με ξεβιδωμένο κάλυμμα.

#### RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Мы поздравляем вас с приоб-

ретением этой термокружки Westmark и благодарим за доверие к нашему бренду.

Внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации перед применением и сохраните ее для дальнейшего использования. Компания не несет ответственность за ущерб, вызванный несоблюдением инструкций и неправильным использованием.

#### ЦЕЛЕВОЕ НАЗНАЧЕНИЕ

Термокружка предназначена для транспортировки и потребления горячих или холодных напитков. Запрещается наполнять ее кубиками льда, сухим льдом или газированными напитками.

#### ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

Использовать только под присмотром взрослых. Не давать детям без присмотра. Запрещается наполнять молочными продуктами или детским питанием. Существует риск размножения бактерий!

При применении для горячих напитков: пейте из кружки осторожно, поскольку существует опасность получения ожогов горячим паром или горячими напитками! Запрещается нагревать саму термокружку (например, на плите, в духовке или СВЧ-печи). В случае повреждения, например из-за падений, могут пострадать характеристики теплоизоляции и герметичность.

#### ПРИМЕНЕНИЕ

Заполнить термокружку до макс. 4 см ниже края. Чтобы открыть и закрыть нажмите красную кнопку. Крышка герметична. Во избежание протекания, например, при непреднамеренном нажатии на кнопку или при неправильной установке крышки, рекомендуется осуществлять транспортировку термокружки в вертикальном положении.

#### ДЕМОНТАЖ КРЫШКИ

Для удобства очищения крышка термокружки разбирается.
1.Открытые крышку, поворачивая ее против часовой стрелки.
2.Переверните крышку.
3.Отвинтите нижнюю часть крышки, поворачивая ее против часовой стрелки
4.Извлеките красную кнопку.

Сборка происходит в обратном порядке.

#### РЕКОМЕНДАЦИИ И УХОД

Для достижения оптимальных теплоизоляционных характеристик рекомендуется ополаскивать термокружку горячей водой (перед использованием для горячих напитков) и холодной водой (перед использованием для холодных напитков).

Термокружка не подходит для мытья в посудомоечной машине. Разобранную крышку можно мыть в посудомоечной машине. Перед первым и после каждого использования: вымойте термокружку водой с добавлением небольшого количества моющего средства. Не используйте абразивные губки и добавки. Во избежание появления пятен снаружи рекомендуется высушить термокружку после очистки. Высушите термокружку, открыв крышку.

Art.-Nr.: 5280 226A 5280 226S

**5 Jahre Garantie**
**5 years guarantee**



Westmark GmbH
Bielefelder Str. 125
57368 Lenne­stadt-Elspe, Germany

www.westmark.de